

WETGEVENDE VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1989-1990

11 JUNI 1990

Administratieve begroting
van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1990 (31)

BIJLAGE I

Budgettaire vooruitzichten van de
instellingen van openbaar nut voor het
begrotingsjaar 1990

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

A. — Nationale Dienst voor Afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.):	
1. Begroting « Algemene werking »	2
2. Begroting « Promotiefondsen »	7
B. — Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.)	9

ASSEMBLEES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

11 JUIN 1990

Budget administratif
du Ministère de l'Agriculture pour
l'année budgétaire 1990 (31)

ANNEXE I

Prévisions budgétaires des
organismes d'intérêt public pour l'année
budgétaire 1990

INDEX

Pages

A. — Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.):	
1. Budget « Fonctionnement »	2
2. Budget « Fonds de promotion »	7
B. — Office national du lait et de ses dérivés (O.N.L.)	9

A. Nationale Dienst voor afzet van land-
en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.)A. Office national des débouchés agricoles
et horticoles (O.N.D.A.H.)

1. BEGROTING « ALGEMENE WERKING »

1. BUDGET « FONCTIONNEMENT »

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.05	a) Terugvordering van niet-ver- schuldigde uitbetalingen . . .	100	100	67	a) Récupération de paiements indus	411.05
07	Opbrengst van retributies:				Produit des redevances:	07
	a) Getuigschriften	7 475	8 000	7 364	a) Certificats;	
	b) Zaaizaden en pootgoed . . .	28 400	28 923	28 484	b) Semences et plants;	
	c) Hop	300	250	320	c) Houblon.	
412.01	Ontvangsten van publikaties . .	10	10	—	Recettes de publication. . . .	412.01
02	Abonnementen « Bulletin der Markten »	10	10	3	Abonnements « Bulletin des Mar- chés ».	02
03	Abon. statist. « Fruit & Groenten »	40	—	—	Abon. statist. « Fruits & Légumes »	03
413.01	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	500	500	550	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A.	413.01
03	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen	10	10	10	Intérêts sur garanties pour location de locaux.	03
414.03	Ristorno's	100	100	100	Ristournes.	414.03
09	Diversen	1 500	1 500	1 500	Divers.	09
Totalen voor hoofdstuk 41 . . .		38 445	39 403	38 398	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
424.01	Uitvoer bloembollen naar de U.S.A. (zie 490.15 in 1990)	—	1 000	1 400	Exportation de bulbes à fleurs vers les U.S.A. (voir 490.15 en 1990).	424.01
Totalen voor hoofdstuk 42 . . .		—	1 000	1 400	Totaux pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
430.02	Meubilair (pro memorie)	—	—	—	Mobilier (pour mémoire)	430.02
03	Machines	10	10	—	Machines	03
04	Materieel	10	10	—	Matériel	04
05	Rollend materieel (pro memorie)	—	—	20	Matériel roulant (pour mémoire)	05
Totalen voor hoofdstuk 43 . . .		20	20	20	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetalingen op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden	100 000	100 000	—	Remboursements sur garanties récu- pérables consenties à des tiers.	444.05
Totalen voor hoofdstuk 44 . . .		100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel <i>par article</i>	1989 vermoede- lijke <i>présu- mées</i>	1988 gedane <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw bestemd tot dekking de werkingskosten van de Dienst	426 400	403 900	403 900	Dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45 . . .		426 400	403 900	403 900	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten		564 865	544 323	443 718	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (<i>Ontvangsten voor orde</i>)					CHAPITRE 49 (<i>Recettes pour ordre</i>)	
490.11	Landbouwproefvelden (<i>pro memorie</i>)	—	—	8 500	Champs d'essais agricoles (<i>pour mémoire</i>).	490.11
14	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen	100	100	100	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
15	Contract «Preaclarance» (voor 1989 en vorige, zie 424.01) . . .	1 000	—	—	Contrats «Preaclarance» (pour 1989 et antér., voir 424.01).	15
19	Diversen	100	100	—	Divers	19
491.01	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Avances pour répartition de primes, subsides, etc. (<i>pour mémoire</i>).	491.01
02	Kwaliteitslabels druiven . . .	160	160	—	Etiquettes de qualité raisins . .	02
08	Terugvordering van bank- en P.C.R.-kosten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Récupération de frais de banque et de C.C.P. (<i>pour mémoire</i>).	08
Totalen voor hoofdstuk 49 . . .		1 360	360	8 600	Totaux pour le chapitre 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten		566 225	544 683	452 318	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	243 465	229 416	207 778	Rémunérations du personnel de cadre.	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	15 372	15 513	16 865	Rémunérations du personnel de complément.	02
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	79 945	77 225	82 318	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	516	508	533	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale.	05
06	Sociale dienst	704	704	804	Service social	06
07	Sociale promotie	10	10	10	Promotion sociale	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	1 310	1 310	1 150	Indemnités pour charges réelles. .	08
09	Personeelsformatie	—	—	200	Formation du personnel	09
11	Reserve voor bevorderingen	1 538	1 552	118	Réserve pour promotions	11
12	50e Verjaardag N.D.A.L.T.P.	—	—	700	50 ^e Anniversaire O.N.D.A.H.	12
512.01	Beheerders	400	400	400	Administrateurs	512.01
03	Controle-organen van de Staat	285	285	285	Organes de contrôle de l'Etat	03
04	Allerhande kosten voor vergaderingen	400	400	400	Frais quelconques pour réunions	04
513.01	Representatie	1 000	1 000	1 000	Représentation.	513.01
02	Verplaatsingen	29 645	29 285	30 005	Déplacements	02
03	Opdrachten en representatie in het buitenland	5 140	5 500	4 705	Missions et représentation à l'étranger.	03
Totalen voor hoofdstuk 51		379 730	363 108	347 271	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten	27 025	26 467	24 590	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair	2 510	3 290	1 984	Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen	4 400	3 500	7 650	Entretien et réparation des locaux	03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	10 700	9 663	8 970	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	250	200	175	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
	c) Brandstof voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	225	250	256	c) Carburants pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
05	Verzekeringen	400	260	410	Assurances	05
06	Belastingen	50	45	45	Impôts	06
07	a) Brandstoffen	—	100	—	a) Combustibles	07
	b) Elektrische energie	1 500	1 325	1 500	b) Energie électrique.	
	c) Water	150	175	150	c) Eau.	
09	d) Gas	225	205	202	d) Gaz	09
	Diversen	20	20	20	Divers.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
522.01	Allerhande kantoorbenodigdheden:				Frais de bureau généralement quel- conques:	522.01
	a) Kantoorbenodigdheden	5 450	3 150	3 750	a) Fournitures de bureau.	
	b) Frankeerkosten	1 000	1 250	900	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en telegraaf	3 600	3 600	3 050	c) Téléphone et télégraphe.	
	d) Documentatie	600	550	620	d) Documentation.	
	e) Diverse bijdragen	200	170	131	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien	4	4	4	f) Pourboires et étrennes.	
	g) Klein kantoormaterieel	60	50	50	g) Petit matériel de bureau.	
	h) Bank- en P.C.R.-kosten	100	45	115	h) Frais de banque et de C.C.P.	
	i) Fiscale zegels	1	1	1	i) Timbres fiscaux.	
	j) Informatica	800	800	500	j) Informatique.	
	k) Diversen	25	25	25	j) Divers.	
523.02	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit:				Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité:	523.02
	a) Publiciteit, fotografische docu- mentatie	500	500	500	a) Publicité, documentation pho- tographique.	
	b) A.I.P.H. en I.E.C.	700	700	850	b) A.I.P.H. en I.E.C.	
	c) Drukkerij	—	300	225	c) Imprimerie.	
	d) Diversen	1 000	600	1 110	d) Divers.	
524.01	Juridische raadplegingen	400	400	150	Consultations juridiques	524.01
526.01	Vertalingen (pro memorie)	—	—	150	Traductions (pour mémoire) . . .	526.01
03	Vervoerkosten (pro memorie) . . .	—	20	20	Frais de transport (pour mémoire)	03
04	Werken voor informatica	3 800	5 800	5 800	Travaux informatiques.	04
05	Verzending van colli	1 000	650	1 040	Expédition de colis.	05
06	Kosten voor laboratorium	200	200	106	Frais de laboratoire	06
08	Ontledingskosten	1 200	1 000	1 100	Frais d'analyse.	08
09	Verhuiskosten	—	100	50	Déménagement	09
10	Kosten voor controlevelden	1 500	800	1 430	Frais de champs de contrôle . . .	10
14	Werkingskosten voor refters	750	750	700	Frais de fonctionnement réfectoires	14
15	Kosten voor kledij	60	60	50	Frais d'habillement.	15
16	Ereloon architect	100	100	440	Honoraire architecte	16
17	Vergoedingen aan berichtgevers . .	250	250	145	Indemnités aux informateurs . . .	17
18	Controledrukwerken	6 900	6 200	6 700	Imprimés de contrôle	18
19	Diversen	20	20	70	Divers.	19
	Totalen voor hoofdstuk 52	77 675	73 595	75 734	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
534.01	Niet-verschuldigde uitbetalingen	50	50	50	Paiement indus	534.01
02	Kwade posten	50	50	50	Non-valeurs	02
05	Ristorno's op retributies verschul- digd voor keuring bij het triëren	700	700	700	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage.	05
	Totalen voor hoofdstuk 53	800	800	800	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 54					CHAPITRE 54	
544.01	Toezicht op bloembollen, enz. naar de U.S.A. (zie 590.15 in 1990) (<i>pro memorie</i>)	—	1 000	815	Contrôle de bulbes à fleurs, etc. vers les U.S.A. (voir 590.15 en 1990) (<i>pour mémoire</i>).	544.01
Totalen voor hoofdstuk 54 . . .		—	1000	815	Totaux pour le chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Meubilair	1 000	1 000	4 500	Mobilier	550.02
03	Machines	750	750	1 850	Machines	03
04	Materieel (Informatica)	4 440	4 000	9 500	Matériel (Informatique)	04
05	Rollend materieel	400	—	500	Matériel roulant	05
07	Bibliotheek	60	60	30	Bibliothèque	07
09	Diversen	10	10	—	Divers	09
Totalen voor hoofdstuk 55 . . .		6 660	5 820	16 380	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.08	Waarborgen toegestaan aan derden	100 000	100 000	—	Garanties consenties à des tiers . .	560.08
Totalen voor hoofdstuk 56 . . .		100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de eigen uitgaven . .		564 865	544 323	441 000	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)					CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.11	Proefvelden (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	8 500	Champs d'essais (<i>pour mémoire</i>)	590.01
14	Inschrijving in de nationale rassen- catalogus voor groentegewassen	100	100	100	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
590.15	Contracten « Preaclarance » (voor 1989 en vorige, zie 544.01) . . .	1 000	—	—	Contrats « Preaclarance » (pour 1989 et antérieur, voir 544.01).	590.15
19	Diversen	100	100	—	Divers	19
591.01	Verdeling van premies, subsidies (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Répartition de primes, subsidies (<i>pour mémoire</i>).	591.01
02	Kwaliteitslabels druiven	160	160	—	Etiquettes de qualité raisins . .	02
08	Uitgaven gedaan voor checkkosten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Dépenses effectuées pour frais de chèques (<i>pour mémoire</i>).	08
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		1 360	360	8 600	Totaux pour le chapitre 59.	
Algemene totalen voor de uitgaven		566 225	544 683	449 600	Totaux généraux pour les dépenses.	

2. BEGROTING « PROMOTIEFONDSEN »

2. BUDGET « FONDS DE PROMOTION »

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel <i>par article</i>	1989 vermoede- lijke <i>présu- mées</i>	1988 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 48					CHAPITRE 48	
480.01	Diverse manifestaties	10 000	10 000	10 000	Manifestations diverses	480.01
02	Dotatie. — Kosten voor promotie	135 000	135 000	135 000	Dotation. — Frais de promotion	02
03	Verplichte bijdragen:				Cotisations obligatoires:	03
	0. Algemeen programma (<i>pro</i> <i>memorie</i>)	—	—	—	0. Programme général (<i>pour</i> <i>mémoire</i>).	
	1. Afdeling akkerbouwprodukten	12 500	12 500	12 000	1. Section produits grandes cultures.	
	2. Afdeling fruit en groenten . .	23 000	23 000	23 660	2. Section fruits et légumes.	
	3. Afdeling niet eetbare tuinbouw- produkten	18 000	18 000	10 804	3. Section produits horticoles non comestibles.	
	4. Afdeling runderen, schapen, gei- ten en paarden	24 000	24 000	29 782	4. Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	
	5. Afdeling varkens	32 000	32 000	37 913	5. Section porcine.	
	6. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee	9 000	9 000	11 869	6. Section aviculture et petit élevage.	
	7. Afdeling zuivel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	7. Section lait (<i>pour mémoire</i>).	
	8. Afdeling zeevisserij	4 000	4 000	5 017	8. Section de la pêche maritime.	
04	Ontvangsten. — Promotie-N.Z.D.	9 000	9 000	9 000	Recettes. — Promotion en prove- nance de l'O.N.L.	04
05	Bijdrage. — Bloemenbureau Hol- land (<i>pro memorie</i>)	—	2 500	—	Contribution. — « Bloemenbureau Holland » (<i>pour mémoire</i>).	05
	Totalen voor hoofdstuk 48 . . .	276 500	279 000	285 045	Totaux pour le chapitre 48.	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
492.86	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negende schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	492.86
87	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	—	25 000	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	87
88	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf) (<i>pro memorie</i>) . .	—	25 000	75 000	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	88
89	Medeverantwoordelijkheidsfonds (twaalfde schijf)	25 000	75 000	—	Fonds de coresponsabilité (douzième tranche).	89
90	Medeverantwoordelijkheidsfonds (dertiende schijf)	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (treizième tranche).	90
493.85	Acties « Geconcentreerde boter » (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Actions « Beurre concentré » (<i>pour</i> <i>mémoire</i>).	493.85
86	Acties « Geconcentreerde boter » (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Actions « Beurre concentré » (<i>pour</i> <i>mémoire</i>).	86
	Totalen voor hoofdstuk 49 . . .	100 000	100 000	100 000	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvang- sten	376 500	379 000	385 045	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 58				CHAPITRE 58	
580.08	Campagne:	276 500	—	—	Campagne:	580.08
	0. Algemeen programma	—	83 044	67 500	0. Programme général.	
	1. Afdeling akkerbouwprodukten	—	15 791	15 525	1. Section produits de grandes cul- tures.	
	2. Afdeling fruit en groenten	—	15 550	39 276	2. Section fruits et légumes.	
	3. Afdeling niet-eetbare tuinbouw- produkten	—	22 165	25 726	3. Section produits horticoles non comestibles.	
	4. Afdeling runderen, schapen, gei- ten en paarden	—	32 333	36 294	4. Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	
	5. Afdeling varkens	—	53 500	46 585	5. Section porcine.	
	6. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee	—	14 792	19 075	6. Section aviculture et petit élevage.	
	7. Afdeling zuivel	—	28 272	19 272	7. Section lait.	
	8. Afdeling zeevisserij	—	6 229	6 712	8. Section de la pêche maritime.	
	Totalen voor hoofdstuk 58	276 500	271 676	275 965	Totaux pour le chapitre 58.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
592.86	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negende schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	592.86
87	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	27 579	25 000	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	87
88	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	72 421	75 000	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	88
89	Medeverantwoordelijkheidsfonds (twaalfde schijf)	25 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (douzième tranche).	89
90	Medeverantwoordelijkheidsfonds (dertiede schijf)	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (treizième tranche).	90
	Totalen voor hoofdstuk 59	100 000	100 000	100 000	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven	376 500	371 676	375 965	Totaux généraux pour les dépenses.	

**B. Nationale Zuiveldienst
(N.Z.D.)**

**B. Office national du lait et de ses dérivés
(O.N.L.)**

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel par article	1989 vermoede- lijke présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.07	Opbrengsten van bijdragen en retri- buties:				Produits des cotisations et des rede- vances:	411.07
	a) Retributies verbonden aan de zui- velindustrie — K.B. van 16 juni 1989	51 000	50 800	41 845	a) Rétributions liées à l'industrie lai- tière — A.R. du 16 juin 1989.	
	b) Vergunningen groothandelaars — K.B. van 16 juni 1989	1 900	2 200	2 028	b) Licences négociants-grossistes — A.R. du 16 juin 1989.	
	c) Vergunningen groothandelaars- herbewerkers — K.B. van 16 juni 1989	900	—	—	c) Licences grossistes-retravailleurs — A.R. du 16 juin 1989.	
	d) Vergunningen kleinhandelaars en producenten — K.B. van 16 juni 1989	27 000	10 715	11 242	d) Licences détaillants et produc- teurs — A.R. du 16 juin 1989.	
	e) Bijkomende vergoeding voor de propaganda — K.B. van 16 juni 1989	16 160	14 600	13 775	e) Rétribution supplémentaire pour la propagande — A.R. du 16 juin 1989.	
	f) Oorsprongsattesten — K.B. van 18 januari 1988	500	300	698	f) Certificats d'origine — A.R. du 18 janvier 1988.	
412.01	Publiciteit in tijdschrift « De Melk en Wij »	800	500	860	Publicité dans la revue « Le Lait et Nous ».	412.01
02	Abonnementen en verkoop van tijd- schrift	65	40	72	Abonnements et vente de la revue	02
413.01	Interesten op zichtrekeningen	2 000	1 500	—	Intérêts compte à vue	413.01
414.03	Ristorno's en onvoorziene ontvang- sten	1 000	2 642	2 141	Ristournes et recettes imprévues	414.03
04	Premies gesubsidieerde contrac- tuelen	609	—	—	Primes contractuels subventionnés	04
	Totalen voor hoofdstuk 41	101 934	83 297	72 661	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.02	Meubilair	3	3	—	Mobilier	430.02
03	Machines	5	5	1	Machines	03
04	Materieel	2	2	15	Matériel	04
07	Terugvordering van gestorte waar- borgen	10	10	—	Récupération de garanties déposées	07
	Totalen voor hoofdstuk 43	20	20	16	Totaux pour le chapitre 43.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 vermoede- lijke — présu- mées	1988 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen (K.B. van 16 juni 1989)	2 800	3 000	2 880	Remboursement des timbres fiscaux pour les licences (A.R. du 16 juin 1989).	444.05
06	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen (K.B. van 16 juni 1989)	2 600	2 700	2 625	Remboursement de frais d'encaissement pour des licences (A.R. du 16 juin 1989).	06
07	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs	100	250	62	Distribution de matériel aux ressortissants au prix de revient.	07
Totalen voor hoofdstuk 44		5 500	5 950	5 567	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	a) Niet-terugvorderbare tussenkomsten van de Staat (B.A. 41.57 van de begroting van het Ministerie van Landbouw)	222 600	222 600	232 600	a) Interventions de l'Etat à fonds perdus (A.B. 41.57 du budget du Ministère de l'Agriculture).	450.01
02	Bijdrage van het Ministerie van Landbouw voor de F.I.L.	200	200	—	Quote-part du Ministère de l'Agriculture pour la F.I.L.	02
03	Voorschot E.E.G./Verord. 382/89 van de Commissie (pro memorie)	—	9 627	—	Acompte C.E.E. Règl. 382/89 de la Commission (pour mémoire).	03
Totalen voor hoofdstuk 45		222 800	232 427	232 600	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten		330 254	321 694	310 844	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)					CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.: — Verordening E.E.G. nr. 1842/83 — ministerieel besluit van 17 november 1983	380 000	380 000	357 033	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.: — Règlement C.E.E. n° 1842/83. — arrêté ministériel du 17 novembre 1983.	490.02
04	40. Steun afgeroomde melk bestemd voor de dierenvoeding: — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/68 en 2793/77	600 000	1 105 000	953 233	40. Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux: — Règlements C.E.E. n°s 1105/68 et 2793/77.	04
	45. Premies zoogkoeien: — Verordening E.E.G. nr. 1357/80	380 000	180 000	159 518	45. Primes vaches allaitantes: — Règlement C.E.E. n° 1357/80.	
	46. Steun aan kleine producenten: — Verordening E.E.G. nr. 1190/82 (pro memorie)	—	—	5 023	46. Aides aux petits producteurs: — Règlement C.E.E. n° 1190/82 (pour mémoire).	
	47. Premie voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie — Begroting E.O.G.F.L.	262 000	262 000	260 454	47. Prime cessation volontaire de la production laitière — Budget F.E.O.G.A.	
	48. Vergoeding van de tijdelijke schorsing van de quotas	683 000	870 000	606 416	48. Compensation pour la suspension temporaire des quotas.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — <i>par article</i>	1989 vermoede- lijke — <i>présu- mées</i>	1988 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
490.05	Acties inzake verkoopsbevordering reclame en marktonderzoek binnen de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. 723/78) en acties bestemd tot verruiming van de markten buiten de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. 1024/78)	75 000	125 000	49 967	Actions de promotion, de publicité et de recherche de marchés à l'intérieur de la Communauté (règl. C.E.E. 723/78) et actions destinées à élargir les marchés à l'extérieur de la Communauté (règl. C.E.E. 1024/78).	490.05
06	Extra heffing: — Verordening E.E.G. nr. 856/84 (<i>pro memorie</i>)	—	—	653 779	Prélèvement supplémentaire: — Règlement C.E.E. n° 856/84 (<i>pour mémoire</i>).	06
07	Medeverantwoordelijkheidsheffing: — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 22 december 1980	650 000	1 090 000	856 688	Prélèvement de coresponsabilité: — Règlement C.E.E. n° 1079/77 modifié par le règlement C.E.E. n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1980.	07
08	Uitgaven van de sociale dienst	800	610	764	Dépenses du service social	08
	Totalen voor hoofdstuk 49	3 030 800	4 012 610	3 902 875	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten	3 361 054	4 334 304	4 213 719	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtrallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 voorzien — prevues	1988 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel; inbegrepen bezoldiging personeel — Verord. E.E.G. nr. 382/89 van de Commissie (3 138 000 BF)	178 368	180 141	170 169	Rémunération du personnel de cadre; y compris rémunération personnel — Règl. C.E.E. n° 382/89 de la Commission (3 138 000 BF).	511.01
02	Bezoldiging van het aanvullend personeel	5 871	6 287	5 578	Rémunération du personnel de complément.	02
03	Pensioenlasten	31 700	28 400	29 612	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving	23 287	22 400	22 125	Charges sociales dérivant de la législation sociale.	04
05	Bezoldiging gesubs. contractuelen	5760	—	—	Rémunération contractuels subventionnés.	05
06	Sociale dienst	500	500	500	Service social	06
07	Beroepsvorming	500	325	46	Formation professionnelle	07
08	Vakbondspremie (pro memoria)	—	100	—	Prime syndicale (pour mémoire)	08
10	Forfaitaire erelonen	150	100	107	Honoraires forfaitaires	10
512.01	Beheerders	350	407	276	Administrateurs	512.01
02	Leden van de werkgroepen	50	50	—	Membres des groupes de travail	02
03	Controle-organen van de Staat	350	370	279	Organes de contrôle de l'Etat	03
04	Experts: keuringen boter en melkpoeder	140	135	102	Experts: expertises beurre et poudre de lait.	04
513.01	Representatie	100	100	21	Représentation.	513.01
02	Verplaatsingen; inbegrepen verplaatsingen personeel — Verord. E.E.G. nr. 382/89 van de Commissie (360 000 BF)	16 000	16 224	14 445	Déplacements; y compris déplacements personnel — Règl. C.E.E. n° 382/89 de la Commission (360 000 BF).	02
Totalen voor hoofdstuk 51		263 126	255 539	243 260	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	2 000	1 450	1 359	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair	1 500	1 350	833	Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen	5 000	2 000	1 236	Entretien, réparation et aménagement des locaux.	03
04	Onderhoud en herstellingen van materieel en meubilair	2 500	2 000	1 353	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
05	Verzekeringen	150	135	97	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	5	5	—	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
07	a) Brandstoffen	1 500	1 039	355	a) Combustibles	07
	b) Elektrische energie	2 000	1 360	1 321	b) Energie électrique.	
	c) Water	150	150	113	c) Eau.	
	d) Gas	1 500	1 350	693	d) Gaz.	
08	Monsters voor ontleding, keuringen en controles	175	175	18	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles.	08
09	Scheikundige produkten	2 500	1 600	1 422	Produits chimiques.	09
10	Klein materieel voor keuringen, ontleding, controles en technische hulp	2 500	1 600	1 200	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique.	10
19	Informatica	3 500	3 500	4 825	Informatique	19

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 voorzien — prévues	1988 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
522.01	Allerhande bureelkosten:				Frais de bureau généralement quelconques:	522.01
	a) Bureelbenodigdheden; inbegrepen het drukwerk en de algemene kosten — Verord. E.E.G. nr. 382/89 van de Commissie (166 000 BF)	2 800	2 200	1 755	a) Fournitures de bureau; y compris les imprimés et frais généraux — Régl. C.E.E. n° 382/89 de la Commission (166 000 FB).	
	b) Frankeerkosten	1 900	1 730	1 543	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en telegraaf	2 500	2 399	1 904	c) Téléphone et télégraphe.	
	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	350	280	319	d) Documentation (journaux et périodiques).	
	e) Diverse bijdragen; inbegrepen de bijdrage van het Min. van Landbouw voor de F.I.L.	400	400	127	e) Cotisations diverses; y compris la quote-part du Min. de l'Agriculture pour la F.I.L.	
	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooiën, gelegenheidsuitgaven en diversen	25	20	22	f) Pourboires, étrennes, dépenses de circonstance et divers.	
	g) Kopij- en vertaalwerk	15	15	—	g) Travaux de copie et de traduction.	
	h) Bank- en P.C.-kosten	300	300	158	h) Frais de banque et de C.C.P.	
	i) Fiscale zegels (niet-limitatief) (terug te vorderen)	2 800	3 000	2 880	i) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer).	
	j) Inningskosten (niet-limitatief) (terug te vorderen)	2 600	2 700	2 625	j) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer).	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit:				Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité:	523.01
	a) Driemaandelijks bulletin	3 800	3 500	3 403	a) Bulletin trimestriel.	
	b) Propaganda gevoerd door de N.D.A.L.T.P.	13 160	11 100	10 775	b) Propagande faite par l'O.N.D.A.H.	
524.01	Juridische consultaties	100	100	63	Consultations juridiques	524.01
526.03	Vervoer- en verhuiskosten	250	240	118	Frais de transport et de déménagement.	526.03
05	Diverse vergoedingen voor ontledingen	100	125	65	Indemnités diverses pour analyses	05
06	Vergoedingen voor programmaties	600	100	16	Indemnités pour programmation	06
07	Vergoedingen voor uitbetaling wedden aan de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven	325	325	—	Indemnité pour paiement traitements au Service Central des Dépenses Fixes.	07
08	Was en reparaties	273	150	142	Lessives et réparations	08
Totalen voor hoofdstuk 52		57 278	46 398	40 740	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.06	Aankoop van materieel voor onderhorigen: etiketten melkpoeder, enz. (niet-limitatief krediet)	100	250	82	Achat de matériel pour compte des ressortissants: étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif).	531.06
533.01	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten	10	10	—	Frais de stockage produits laitiers saisis.	533.01
02	Steun aan de zuiveleconomie	2 500	2 300	1 992	Soutien à l'économie laitière	02
534.01	Terugbetalingen (niet-limitatief krediet)	75	75	21 942	Remboursements (crédit non limitatif).	534.01
Totalen voor hoofdstuk 53		2 685	2 635	24 016	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel — par article	1989 voorzien — prévues	1988 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	—	74	Immeubles (<i>pour mémoire</i>). . . .	550.01
02	Meubilair	600	502	265	Mobilier	02
03	Machines	500	3 505	282	Machines	03
04	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen	3 000	9 650	1 637	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise.	04
05	Informatica	3 000	3 400	—	Informatique	05
07	Bibliotheek	35	35	27	Bibliothèque	07
08	Waarborgen	30	30	6	Garanties	08
Totalen voor hoofdstuk 55		7 165	17 122	2 291	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor de eigen uitgaven . .		330 254	321 694	310 307	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)					CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.: — Verordening E.E.G. nr. 1842/83 — Ministerieel besluit van 17 november 1983	380 000	380 000	357 033	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.: — Règlement C.E.E. n° 1842/83; — Arrêté ministériel du 17 novembre 1983.	590.02
04	40. Steun afgeroomde melk bestemd voor de dierenvoeding: — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/68 en 2793/77	600 000	1 105 000	953 233	40. Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux: — Règlements C.E.E. n°s 1105/68 et 2793/77.	04
	45. Premies zoogkoeien: — Verordening E.E.G. nr. 1357/80	380 000	180 000	159 518	45. Primes vaches allaitantes: — Règlement C.E.E. n° 1357/80.	
	46. Steun aan kleine producenten: — Verordening E.E.G. nr. 1190/82 (<i>pro memorie</i>)	—	—	5 023	46. Aides aux petits producteurs: — Règlement C.E.E. n° 1190/82 (<i>pour mémoire</i>).	
	47. Premie voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie — Begroting E.O.G.F.L.	262 000	262 000	260 454	47. Prime cessation volontaire de la production laitière — Budget F.E.O.G.A.	
	48. Vergoeding van de tijdelijke schorsing van de quota's	683 000	870 000	606 416	48. Compensation pour la suspension temporaire des quotas.	
05	Acties inzake verkoopbevordering reclame en marktonderzoek binnen de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. 723/78) en acties bestemd tot verruiming van de markten buiten de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. 1024/78)	75 000	125 000	49 967	Actions de promotion, de publicité et de recherche de marchés à l'intérieur de la Communauté (règl. C.E.E. 723/78) et actions destinées à élargir les marchés à l'extérieur de la Communauté (règl. C.E.E. 1024/78).	05
06	Extra heffing: — Verordening E.E.G. nr. 856/84 (<i>pro memorie</i>)	—	—	653 779	Prélèvement supplémentaire: — Règlement C.E.E. n° 856/84 (<i>pour mémoire</i>).	06

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1990 per artikel <i>—</i> <i>par article</i>	1989 voorzien <i>—</i> <i>prévues</i>	1988 werkelijke <i>—</i> <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
590.07	Medeverantwoordelijkheidsheffing: — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 22 december 1980	650 000	1 090 000	856 688	Prélèvement de coresponsabilité: — Règlement C.E.E. n° 1079/77 modifié par le règlement C.E.E. n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'ar- rêté ministériel du 22 décembre 1980.	590.07
08	Uitgaven van de sociale dienst . . .	800	610	764	Dépenses du service social . . .	08
	Totalen voor hoofdstuk 59 . . .	3 030 800	4 012 610	3 902 875	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven	3 361 054	4 334 304	4 213 182	Totaux généraux pour les dépenses.	